

# **HEBREOS**

## **Jesucristuman hebreo yäracogcunaman cartata apachingan**

Manam pipis musyanchu cay libruta pi escribingantapis. Waquin runacuna yarpan Bernabé escribinganta (Hechos 4.36; 13.1-4); waquin yarpan Apolos escribinganta (Hechos 18.24; 1 Corintios 1.12; 3.4—6.22). Waquincuna yarpäpácun pipis juc cay libruta escribinganta. Maygan carpis cay libruta escribieran Jesucristuman yäracog Israel runacunapämi.

1. Cay libruta liyir musyashun angilcunapita Jesucristo mas munayniyog canganta (1.5—2.18), Moisespita mas munayniyog canganta (3.1—4.13) y cüracunapa mas mandagninpitapis mas munayniyog canganta (4.14—5.10; 7.1-28).

2. Musyashun Tayta Diosninchi runacunata salvananpag mushog conträtuta ruranganta (8.1-13).

3. Musyashun runacuna uywacunata altarchru rupachinanpa truquina Jesucristuman yäracuptin Tayta Diosninchi perdunänanpag canganta (9.1—10.18).

4. Musyashun Jesucristuman yäracurna payta mana jaguirinanpag canganta (5.11—6.20; 10.19-39).

5. Musyashun imanuy nacarpis Tayta Diosman imaypis yäracunanpag canganta (11.1—12.29). Mas yachrachicuycunapis cay libruchru escribi-

raycanmi (13.1-25).

*Lapanpitapis mas munayniyog Cristo cangan*

<sup>1</sup> Unay wichan ayllunchicunata Tayta Diosninchi achca cutim willacognincunawan tucuynuypa willacachiran. <sup>2</sup> Cay tiempo ushanan wichanna Tayta Diosninchi Wamranwanmi willachimashcanchi. Paywanmi cay pachata y cielutapis camapäcuran. Nircurmi payta chrurasha chay lapantapis munayninchru chararänanpag. <sup>3</sup> Wamranmi musyacächin Tayta Dios munayniyog canganta. Paymi quiquin Tayta Dios niraycan. Paymi munayniyog mandag cayninwan chararan lapan imaycatapis camangancunata. Runapa juchancuna perdunasha cananpag wañurcurmi cieluchru caycag munayniyog Diospa derëchacag lädunman jamacuran. <sup>4</sup> Pay angilcunapitapis mas munayniyog cayman chrayasha. Chaynuypis herenciatanuy mas alicag jutita chrasquisha.

*Cristo angilcunapitapis mas munayniyog cangan*

<sup>5</sup> Manam maygan angiltapis Tayta Diosninchi niranchu:

“Gam Wamrämi caycanqui.

Canan noga Taytayqui cangäta nishcä”.✠

Chaynuy maygan angilpäpis manam niranchu:

“Nogam paypa Taytan cashag,  
y paynam nogapa Wamrä canga”.✠

✠ 1:5 1.5 Salmo 2.7 ✠ 1:5 1.5 2 Samuel 7.14

6 Guechpa Wamranta cay pachaman cachramur niran:

“Tayta Diospa lapan angilnincuna payta adorächun”.

7 Angilcunapäna niycan:

“Angilnincunata wayranuy cananpag tigrachin. Pay mandanganta ruragnincunatanam ninanuy cananpag tigrachin”.✧

8 Wamranpäna ichanga niycan:

“Gam, Dios, imaycamapis mandagmi caycanqui. Mandar imaycatapis alilata ruragmi caycanqui.

9 Gam ali cagta cuyashcanqui y mana ali cagta chriquishcanqui.

Chaymi Tayta Dios, Diosniqui, gamta acrashushcanqui y

waquincunata cushicuyta gonganpita gamta mas cushicuyta goshushcanqui”.✧

10 Chaynuypis nin:

“Señor, galarinanchru gam quiquiquim cay pachata y cielutapis camarayqui.

11 Chay lapan ushacaglam. Gam ichanga imaypis caycanquipag.

Chay lapan röpanuymi ushacanga.

12 Röpatata doblagnuymi doblarinqui y trucarichinqui.

Gam ichanga chaynuyla caycanquipag.

Imaypis manam ushacanquipächu”.✧

13 Manam maygan angilcunatapis Tayta Diosninchi nishachu:

“Cay deréchacag lädüman jamacuy

---

✧ 1:7 1.7 Salmo 104.4 ✧ 1:9 1.9 Salmo 45.6-7 ✧ 1:12 1.12 Salmo 102.25-27

contrayqui cagcunata munayniquiman chruramungäcama".<sup>☆</sup>

<sup>14</sup> Lapan angilcuna Tayta Diosninchi mandanganta rurananpämi carcan. Paycunatam Tayta Diosninchi cachramun salvaciunta chrasquinanpag cagcunata cuydananpag.

## 2

### *Cristupa willacuyninta cäsucunapag tantiyachingan*

<sup>1</sup> Chaynuy caycaptinga Cristupa willacuynin mayanganchita mas cäsucushun chay willacuynin ninganpita mana yargunanchipag.

<sup>2</sup> Tayta Diosninchi willacuyninta angilcunawan musyachinganga cumplinanpag leymi caran.\*

Mana cäsucog runacuna y juchäcog runacuna castigasha cananpag cangannuymi castigasha caran.

<sup>3</sup> Chauraga ¿imanuyparag gueshpishun castigupita Diospa salvaciunninta mana cäsuparga? Chay salvaciunta puntata quiquin Señor Jesucristum willacuran.

Payta mayagcunanam chay willacuy rasunpa canganta musyachimaranchi.

<sup>4</sup> Chaynuypis Tayta Diosninchim rasunpa canganta musyachimaranchi milagrucunata y munayninwan tucuy nirag ruraycunata rurar. Chaynuypis Santu Espirituta cachramuran Tayta

---

<sup>☆</sup> **1:13** 1.13 Salmo 110.1      \* **2:2** 2.2 Chay leycunaga caycan Moisés escribigan leycunam. Angilcuna cayninpa chay leycuna Israel runacunaman entregasha caran. Chaypita musyanayquipag liyinqui Hechos 7.53; Gálatas 3.19.

Dios munangannuy ima ruraytapis yachrayta gonanpag.

*Jesús runacunanyu cangan*

<sup>5</sup> Tayta Dios manam angilcunapa munayninmanchu chruranga shamunanpag pachapita rimaycanganchita. <sup>6</sup> Chaypa truquina Dios escribichinganchru juc partichru jucnin niran: “¿Imatag runa yarparánayquipag? ¿Imanirtag paypita yarpachracunqui?”

<sup>7</sup> Walca tiempulam angilcunanuy mana cananpag chrurashcanqui.

Alabasha respitasha cananpag chrurashcanqui.

<sup>8</sup> Paypa munayninmanmi lapanta chrurashcanqui”.\*

Paypa munayninman lapanta chrurar imatapis mana jaguiypam Dios chrurasha. Ichanga munayninman chrurasha captinpis manarämi munayninchru canganta ricanchirächu. <sup>9</sup> Ichanga musyanchi Jesusta walca tiempula angilcunanuy mana cananpag chruranganta. Paymi nacar wañuyninpa alabasha respitasha cananpag chrurasha caycan. Tayta Diosninchi cuyacog carmi lapan runacuna raycu wañunanta munaran.

<sup>10</sup> Lapan imaycapis Tayta Diospäga caycanmi y paymi lapanta camaran. Paymi munaran achcag wamrancuna paypa ñaupagninman aywananta. Chaymi nacar-rag Jesús ali cayman chrayasha paycunata salvaciunman pushanapag. <sup>11</sup> Lapanpis juc Taytalapitam, perdunasha cagcunapis y perdunagpis. Chaymi Tayta Diospa

---

\* 2:8 2.8 Salmo 8.4-6

Wamranpis “wauguïcuna panïcuna” niyta mana pengacunchu. <sup>12</sup> Pay niycan:

“Gampita wauguïcunata panïcunata willapëshämi.

Lapanpa ñaupagninchrümi alabanzacunata gampag cantashag”.<sup>✧</sup>

<sup>13</sup> Chaynuypis nin:

“Tayta Diosmanmi yäracushag”.

Mastapis nin:

“Caychrümi caycä Tayta Dios gomangan wamracunawan”.<sup>✧</sup>

<sup>14</sup> Chay wamracuna aycha y yawar canganuymi Jesuspis aycha y yawar runanuy caran. Chaynuy caran wañur wañuypag munayniyogta vincinanpämi. Chay caycan Satanasmí. <sup>15</sup> Chaynuypis wañuyta manchacur esclävunuy imaypis cawaycanganpita jorgusha.

<sup>16</sup> Rasunpaga angilcunata yanapänanpächu manam shamuran. Sinöga shamuran Abrahampita miragnincunata yanapänanpämi.

<sup>17</sup> Chaymi wauguincunanuy panincunanuy iwal canan caran cuyapäcog yäracuypag cüracunapa mas mandagnin cananpag y Tayta Diosninchi mandanganta rurananpag. Chaynuypa wañuyninwan runapa juchancunata Dios perdunänanpag. <sup>18</sup> Quiquin nacasha y Satanaspis juchäcachiya munasha carmi juchäcachiya munasha runacunatapis yanapayta puedin.

---

✧ **2:12** 2.12 Salmo 22.22 ✧ **2:13** 2.13 Isaías 8.17-18

### 3

#### *Moisespitapis Jesús mas munayniyog cangan*

<sup>1</sup> Jesusman yäracog wauguicuna panicuna, gamcunataga Tayta Diosninchim paypag capäcunayquipag chrurapäcushushcanqui. Jesusta shumag ricapäcuy. Pay apóstol y cüracunapa mas mandagnin canganta criyinchita willacunganchim. <sup>2</sup> Jesusta Tayta Diosninchi chrurasha captinmi pay munangannuylam imaycatapis rurasha. Chaynuy Moisespis pay munangannuyla Israel runacunawan lapanta ruraran. <sup>3</sup> Ichanga Jesusta Moisespitapis mas ali ricasha cananpag chrurasha wasi mas alipag ricasha cananpag caycaptinpi ruragnincag ali ricasha cangannuy. <sup>4</sup> Ima wasipis runa ruranganmi caycan. Ichanga lapan imaycapi caycagcunata Tayta Diosmi rurasha. <sup>5</sup> Chaynuymi juc wasichru runa mandanganta rurag cangannuy Tayta Dios munangannuyla Moisespis lapanta ruraran. Paymi Israel runacunata willaparan shamog watacunapag Tayta Dios imata ningancunatapis. <sup>6</sup> Cristum ichanga Wamran car Tayta Dios munangannuyla wasinchru lapanta ruraycan. Mana yamacaypa valurchacurga y shuwäcunganchipita cushicurga chay wasi noganchim caycanchi.

#### *Cristuman yäracogcuna Tayta Dios ningancunata cäsucunanpag tantiyachingan*

<sup>7</sup> Chaymi Tayta Diosninchi escribichinganchru Santu Espíritu niycan:

---

☆ 3:2 3.2 Números 12.7

“Canan Tayta Dios ninganta mayarga

8 ama mana cäsucogcunanuyga chunyag  
jircachru mana cäsucogcuna  
capäcungannuy y

chay wichan Tayta Diosta quiquin  
munanganta rurachiyta munagcunanuyga  
capäcuychu.

9 Chaychrümi gamcunapa unay aylluyquicuna  
chruscu chrunca (40) wata milagrucunata  
rurangäta ricaycarpis

nogata quiquin munanganta rurachiyta mu-  
napäcuran.

10 Chaymi chay runacunata rabyar nirä:

‘Imaypis quiquincuna munangannuyla cawayta  
munapäcun.

Manam noga munangänuychu cawayta mu-  
napäcun’.

11 Chaymi rabyasha caynipa caynuy jurarä:

‘Paycunaga promitingä jamayman imaypis  
manam chrayapäcungachu’ ”.✠

12 Wauguicuna panicuna, cuydacäriy;  
maygayquipis fiyu y mana criyeg  
caräriquinman cawaycag Tayta Diosninchita  
jaguiripäcunayquipag. 13 Chaypa truquina

cay wichan “canan” niycangancama waran  
waran jucniqui jucniquipis shacyächinacäriy  
jucha engañashuptiqui mana cäsucog  
mana capäcunayquipag. 14 Galaycunanpita

yäracunganchinuy cawanganchicama mana  
yamacaypa yäracurga Cristo imatapis  
rurangannuyymi noganchipis paywan rurashun.

✠ 3:11 3.11 Deuteronomio 12.9-10; Salmo 95.7-11



15 Dios escribichinganchru niycan:  
 “Canan Tayta Dios ninganta mayarga  
 ama mana cäsucogcunanuyga capäcuychu  
 mana cäsucogcuna capäcungannuy”.✠

16 Tayta Diosninchi ningancunata mayar  
 ¿pïcunatag mana cäsucäriranchu? Mana  
 cäsucäriranchu Moisés Egiptupita jorgamungan  
 lapan Israel runacunam. 17 ¿Pïcunawantag  
 chruscu chrunca (40) wata Tayta Diosninchi  
 rabyasha caran? Juchayogcunawanmi rabyasha  
 caran. Chaycunam chunyag jircachru wañusha  
 quëdapäcuran.✠ 18 Jamananpag Canaán  
 partiman ¿pïcuna mana yaycunanpätag Tayta  
 Diosninchi juraran? Juraran chay mana cäsucog  
 Israel runacuna mana yaycunanpämi. 19 Chaymi  
 musyanchi mana criyipäcunganpita mana  
 chrayayta puedipäcunganta.

## 4

1 Tayta Diosninchi promitingan jamayman  
 chrayananchipärag caycäptinga cuydädu  
 maygayquipis chay jamayman mana  
 chrayarärinquimancho. 2 Paycuna jamayman  
 chrayapäcunganpita ali willacuyta mayangan-  
 nuy noganchipis Cristupa ali willacuyninta  
 mayashcanchi. Ichanga mayapäcunganpis  
 paycunataga manam imapäpis välishachu ali  
 willacuyta mayasha carpis mana yäracusha  
 captin. 3 Ichanga noganchi criyegcäga chay  
 jamayman chrayashun. Chay jamaypita Tayta  
 Diosninchi niran:

✠ 3:15 3.15 Salmo 95.7-8

✠ 3:17 3.17 Números 14.28-32

“Chaymi rabyasha jurarä:  
 ‘Paycunaga promitingä jamayman imaypis  
 manam chrayapäcungachu’ nir”.✧

Cay pachata camayta usharcu aruyninta Tayta Diosninchi ushasha caycarpis chaynuy niran.

<sup>4</sup> Tayta Diosninchi escribichinganchru juc partichru ganchriscag junagpag caynuy niran:

“Lapan aruyninpita Tayta Diosninchi ganchriscag junäga jamaranmi”.✧

<sup>5</sup> Tayta Diosninchi escribichinganchru yapay niycan:

“Paycunaga promitingä jamayman imaypis manam chrayapäcungachu”.✧

<sup>6</sup> Ichanga pishinrämi chay jamayman waquin-cuna chrayanan. Mana cäsucog capäcuynin-pam jamaypita ali willacuyta puntata chrasquisha caycarpis mana chrayapäcushachu.

<sup>7</sup> Chaymi yapay juc junagta Tayta Diosninchi acrasa “canan” ningan junagta. Paymi nimaranchi mas tiempucuna pasarcuptinna escribichinganchru ningantana David ningannuyla:

“Canan Tayta Dios ninganta mayarga ama mana cäsucogcunanuyga capäcuychu”.✧

<sup>8</sup> Israel runacunata Josué jamayta gosha captinga Tayta Diosninchi juc junagpärag manam rimacunmanchu caran.

<sup>9</sup> Chaymi Tayta Diosninchimán yäracogcunapäga chay jamay caycanrag.

<sup>10</sup> Tayta Diosninchipa jamayninman chrayagcäga aruyninpitam jamanga Tayta Diosninchi lapan camayta usharcu jamangannuy.

<sup>11</sup> Chaymi chay

✧ **4:3** 4.3 Salmo 95.11 ✧ **4:4** 4.4 Génesis 2.2 ✧ **4:5** 4.5 Salmo 95.11 ✧ **4:7** 4.7 Salmo 95.7-8

jamayman imaycanuypapis chrayananchi. Ama cashunchu chay mana cäsucogcuna chay jamayman mana chrayagcunanuyga.

<sup>12</sup> Tayta Diosninchipa willacuyninga cawag y munayniyogmi. Ima espädapis ishcan lädunpa llauchi canganpita mas llauchi canganuymi. Llauchi espäda runapa moguncunacama y tumshuncama chrayangannuy ali willacuy chrayan almancama, espiritungama y shonguncama. Yarpayninta y munayninta imanuy cangantapis tantiyachin. <sup>13</sup> Tayta Diosninchi camangancunaga imapis manam paypita pacacungachu. Chaypa truquinga imata ruranganchitapis willananchicagpäga lapanmi ricacaycan.

### *Jesús cuyapäcog cüra cangan*

<sup>14</sup> Tayta Diosninchipa Wamran Jesusmi noganchipag munayniyog cüracunapa mas mandagnin. Paymi cieluman chrayasha. Chaymi imaypis criyishun Jesuspita yachrachicuynincunapita willacunganchita. <sup>15</sup> Cüracunapa mas mandagnin cüranchim noganchita cuyapämanchi Satanás juchäcachiya munamashapis. Paypis noganchinuymi tucuynuypa juchäcachiya munasha caran. Ichanga pay manam juchäcurancho. <sup>16</sup> Cuyapäcog Tayta Diosninchi cangancagman mana manchacuypa ashuycushun pay cuyapämänanchipag y nisitanganchi höra yanapämänanchipag.

## 5

<sup>1</sup> Cüracunapa mas mandagnin cananpag

runacunapitam acrasa caycan. Paycunam acrasa caycan runacunapa truquin Tayta Diosninchipa ñaupagninchru cananpag y runacuna ofrendata apamunganta Diosman apananpag y uywacunata pishtarcur juchancuna perdunasha cananpag rupachinanpag.\*  
<sup>2</sup> Cüracunapa mas mandagninpis juchäcuypita libri mana carmi runacuna mana tantiyacuypa juchäcäriptin cuyapan. <sup>3</sup> Chaynuy carmi runacunapa juchancunapita uywacunata rupachingannuy quiquinpa juchancunapitapis uywacunata rupachinan. <sup>4</sup> Manam pipis quiquilanpitaga cüracunapa mas mandagnin cayman yaycunchu. Sinöga Tayta Diosninchim Aarón cüra cananpag chrurangannuy pitapis chruran.

<sup>5</sup> Chaynuy Cristupis manam quiquilanpitachu cüracunapa mas mandagnin cayman chrayaran. Sinöga Tayta Diosninchim cüracunapa mas mandagnin cananpag chrurasha. Paymi caynuy niran:

“Gam Wamrämi caycanqui.

Canan noga Taytayqui cangäta nishcä”.✠

<sup>6</sup> Mastapis Tayta Diosninchim escribichinganchru jucninchru niycan:

“Gamga imaycamapis Melquisedecnuy cüram caycanqui”.✠

<sup>7</sup> Cristo cay pachachru cawaycar-rag wañuypita salvananpag munayniyog Tayta

---

\* **5:1** 5.1 Unayga Israel cüracuna uywacunata pishtarcur altarchru rupachipäcuran runacunapa juchancunata Dios perdunänapämi. ✠ **5:5** 5.5 Salmo 2.7 ✠ **5:6** 5.6 Salmo 110.4

Diosninchita gapariypa fiyupa wagaycar rugacuran. Manchapacog y cäsucog cayninpa Tayta Diosninchi chrasquiran. <sup>8</sup> Chaynuypam Cristo Tayta Diospa Wamran caycarpis nacar-rag cäsucog cayta yachracuran. <sup>9</sup> Chaynuy cäsucog cayta yachracururmi lapan cäsucogcunapag imaypis salvananpag chrayaran. <sup>10</sup> Chaynuypis Tayta Diosninchi payta chruraran Melquisedecnuy cüracunapa mas mandagnin cananpag.

*Cristuman yäracocuna payta mana jaguirinanpag shacyächingan*

<sup>11</sup> Chaypita gamcunawan achcam parlanäpag caycan. Ichanga tantiyachinäpag sasa caycan gamcuna sasa tantiyag capäcuptiqui. <sup>12</sup> Canancamaga gamcuna mayna yachrachegna carcanquiman. Chaypa truquina Tayta Diosninchipa fäcil yachrachicuyninta pipis yapay yachrachishunayquipärag caycanqui. Gamcunaga ticrashcanqui micuyta micapäcunayquipa truquina lëchilata upogmannuy. <sup>13</sup> Lëchilata upogcäga chuchuycag wamracunanuytarämi caycan. Chaynuy car tantiyacunapag manam musyapäcunrächu maygan ali canganta o mana ali cangantapis. <sup>14</sup> Micuycunaga auquis runapänam caycan. Paycunaga musyapäcunnam maygan ali canganta o mana ali cangantapis tantiyacärinanpag.

## 6

1-2 Chaynuy caycappinga galarinanpita

Cristupa yachrachicuyninta yachracunganchita jaguiycur juchacunapita wanacunapag y Tayta Diosman yäracunapag ama yapay yachracushunchu. Chaynuypis bautizacunapag, maquina chruraycur Tayta Diosta rugacunapag, wañushacuna cawarimunapag y cay pacha ushacaptin Tayta Diosninchipita lapan runacuna juzganapag ama yapay yachracushunchu. Chaypa truquina mas juccunapita yachracushun. <sup>3</sup> Chaycunata yachracushun Tayta Diosninchi munaptinga.

<sup>4</sup> Tayta Diospa ali willacuyninta juc cuti chrasquipäcusha caycarña, Tayta Dios salvaciunta gonganta musyapäcusha caycarña, Santu Espirituta chrasquipäcusha caycarña, <sup>5</sup> Tayta Diosninchipita willacuy ali canganta musyasha caycarña y cay shamog tiempuchru Tayta Dios munayninwan imanuy ruranapag cangantapis musyasha caycarña <sup>6</sup> Cristupa contran car payta jaguiricuptinnaga manam wanacachiyta puedinchinachu Tayta Diosman yapay cutichinapag. Chaycuna Diospa Wamranta yapay crucificagnuy mi carcan. Chaynuy rurar payta pengaymanmi chrurarcen.

<sup>7</sup> Gamcunaga achca tamiya chrayangan chracranuy mi caycanqui. Chracrayogpag ali guewa wiñamuptin chracra Tayta Diospa bendiciunnintam chrasquin. <sup>8</sup> Ichanga mana ali guewacuna y cashayog guewacuna wiñamuptin chay chracra manam välinchu. Maldiciunädo canapag caycan y rupachisham canga.

<sup>9</sup> Ichanga, cuyay wauguicuna panicuna, nogacuna chaynuy rimarpis musyapäcümi

gamcuna Cristuman yäracuyta mana jaguiripäcungayquita. Chaypa truquina musyapäcü salvashana car Tayta Dios munangannuy cawarcangayquita. <sup>10</sup> Alilata rurag Tayta Diosninchi rurapäcungayquita manam gongangachu. Chaynuypis payta cuyar Jesucristuman yäracogcunata yanapäpäcungayquita y cananpis yanaparcangayquita manam gongangachu. <sup>11</sup> Munapäcü canan imanuyimi carcanqui chaynuyla jucniqui jucniquipis imaycamapis capäcunayquita shuwarayangayquita lapanta chrasquinayquipag. <sup>12</sup> Nogacuna munapäcü gamcuna guella mana canayquita. Chaypa truquina Tayta Diosninchiman yäracur pasensiacogcuna cangannuyla capäcunayquitam munapäcü. Chaynuy carmi Dios promitingancunata chrasquicärin.

*Tayta Diosninchi promitinganta rasunpa cumplinapag cangan*

<sup>13</sup> Abrahamta promitir quiquinpa jutinchrümi Tayta Diosninchi juraran\* paypita juc mas munayniyog mana captin. <sup>14</sup> Niran: “Noga rasunpam yanapäshayqui. Gampita achcaman mirananpämi yanapäshayqui”.<sup>☆</sup> <sup>15</sup> Abraham mana yamacaypa shuwararan y Tayta Diosninchi promitinganta chrasquiran.

<sup>16</sup> Runacuna jurar juran paypita mas munayniyogpa jutinchru. Chaynuy juraptinna

---

\* **6:13** 6.13 Génesis 22.16-chru Tayta Diosninchi niran: “Quiquipa jutichrümi jurá”. ☆ **6:14** 6.14 Génesis 22.17

manana mas imapitapis rimacärinnachu. <sup>17</sup> Chaynuypa Tayta Diosninchi mas musyachiyta munaran promitingantaga chrasquinanpag cagcunata promitingantanuyla cumplinanpag canganta. Chaynuy cananpag captinmi rasunpa cumplinanpag Tayta Diosninchi juraran. <sup>18</sup> Chay promitingannuymi y jurangannuymi Tayta Diosninchi cumplinga y pay chaycunapita manam casquicunchu. Chaymi noganchi Tayta Diosman cuydamänanchipag aywasha cagcunaga pasaypa shacyäcusha caycanchi prometimanganchita pay cumplinanta shuwaränanchipag. <sup>19</sup> Musyanchi büquita ancla mana cuyucunanpag chararanganta. Chaynuymi shuwäcunganchi noganchitapis fuerti chararaycämanchi. Chay shuwäcunganchega tabernäculuchru cag cortinatapis† pasarisham ruriman yaycunanpag. <sup>20</sup> Chaymanmi noganchi raycu puntata Jesús yaycusha Tayta Diospa ñaupagninman pushamänanchipag. Jesusmi imaycamapis cüracunapa mas mandagnin cayman chrayasha Melquisedec cüra cangannuy.

## 7

### *Melquisedec pï cangan*

<sup>1</sup> Melquisedec\* Salem marcapa reyninmi y imaycapäpis munayniyog Tayta Diosninchipa

---

† **6:19** 6.19 Tabernäculupita y cortinapita mas yachracunayquipag liyinqui Hebreos 9.1-7. \* **7:1** 7.1 Melquisedecpita masta musyanayquipag liyinqui Génesis 14.17-20.



cüranmi caran. Abraham guërrachru rey-cunata vincircur cutiycämuptin Melquisedec chrasquicunanpag aywaran. Tincurna Abrahampag Tayta Diosninchita bendiciunta rugacuran. <sup>2</sup> Chauraga Abraham guërrachru lapan shuntamunganpita chruncacag partita Melquisedecta raquiparan. Melquisedec ninanga “ali rurag rey” ninanmi. Salem marchachru rey ninanga “jauca cawachicog rey” ninanmi. <sup>3</sup> Manam musyacanchu pï taytan ni manan ni aylluncuna canganta. Chaynuy manam musyacanchu yuringanpita ni wañunganpita. Diospa Wamran cangannuy pay imaycamapis cüram.

<sup>4</sup> Melquisedecta guërrachru vincircur lapan shuntamunganpita chruncacag partita Abraham raquiparan. Chaynuypam musyanchi Melquisedec unay ayllunchi Abrahampita mas munayniyog canganta. <sup>5</sup> Moisés escribingan leycunachru ningannuy Leví ayllu cüracuna Israel masincunapita chruncacag partita lapanpita shuntananpag caycan. Chayta shuntaycan Israel masincuna Abrahampa ayllun captinpis. <sup>6</sup> Ichanga Melquisedec Leví ayllupita mana caycarpis Abrahampita chruncacag partita shuntaran. Y Tayta Diosninchi promitinganta chrasquegpag Tayta Diosninchita bendiciunninta rugacuran. <sup>7</sup> Musyanganchinuypis bendiciunta gonanpag Tayta Diosninchita rugacogcagmi munayniyog caycan Tayta Diosninchipita bendiciunta

chrasquegcagpitapis.† 8 Wañog runacunam chruncacag partita chrasquin. Ichanga Tayta Diosninchi escribichinganchru Melquisedecpag cawaycagpänuy niycan.‡ 9 Abraham chruncacag partita entregaptin Leví ayllupita chruncacag partita cobrag cüracuna Melquisedectam entregagnuy caran. 10 Leví unay ayllun Abrahamchru mayna caycaranna Melquisedec Abrahamta chrasquicog aywaptin.

*Melquisedecnuy cüra Jesús cangan*

11 Tayta Dios Israel runacunata leyninta goran Leví ayllucunapita cüracunata churaptin Israel runacuna juchacunapita perdunasha cananpämi. Chay cüracuna mana puedipäcusha captinmi juc cürata chrurasha chay cüra Aaronnuy mana cananpag sinöga Melquisedecnuy cüra cananpag. 12 Cüra cayta trucachirga leytapis trucachinanmi. 13 Tayta Diosninchi escribichinganchru Señor Jesucristo cüra canganpita niycan. Pay caycan jucnincag Israel casta ni juc cürapis mana yargamogpitam. 14 Musyanganchinuy pis Señor Jesucristo Judá ayllupitam yurisha. Moisés manam imatapis chay casta Israelcunapita rimacuranchu cüracunapita parlar.

15 Moisés escribingan leycunata trucachinganta mas shumag musyanchi juc cüra Melquisedecnuy ricarimuptin. 16 Jesús

---

† 7:7 7.7 Melquisedec Abrahampag Tayta Diosninchita bendiciunninta rugacurcur pay Abrahampita mas munayniyog caran. ‡ 7:8 7.8 Melquisedec cawaycagnuy car pay Leví ayllu cüracunapita mas munayniyog caycan.

cüra chrurasha caycan manam Moisés escribigan leycuna ningannuy Leví ayllu casta canganpitachu, sinöga mana ushacaypa cawag munayniyog cayninpam. <sup>17</sup> Jesuspita Tayta Diosninchi escribichinganchru caynuy nin:

“Gamga imaycamapis Melquisedecnuy cüram caycanqui”.✠

<sup>18</sup> Chaymi unaycag mandamientuta jitariran chay mandamiento mana väliptin. <sup>19</sup> (Moisés escribigan leycunawan runa juchancunapita manam perdunashachu caran.) Chaypa truquina shuwäcunganchim mas ali caycan. Chay shuwäcunganchi cayninpam Tayta Diosninchiman ashuycushunpag.

<sup>20</sup> Tayta Diosninchi juraranmi Jesús cüra cananpag. Waquin cüracunata chrurar manam juraranchu. <sup>21</sup> Jesusta chrurarmi ichanga jurar niran:

“Tayta Diosninchim gampag juraran y chayta cumplingam:

‘Gamga imaycamapis [Melquisedecnuy] cüram canqui’ ”.✠

<sup>22</sup> Chaynuypam Jesús garantizan canancag conträto unaycag conträtupitapis mas ali cag can-ganta.

<sup>23</sup> Unay cüracunapa mas mandagnin wañur cüra cayninta jaguiriran. Juc wañuptin jucna yaycuran. Chauraga gatinaylapa cüracunapa mas mandagnin achca caran. <sup>24</sup> Jesusmi ichanga mana wañog car imaycamapis cüra caycan.

---

✠ **7:17** 7.17 Salmo 110.4 ✠ **7:21** 7.21 Salmo 110.4

<sup>25</sup> Chaymi pay cayninpa Diosman ashuycogcunata imaypis salvayta puedin imaypis cawar paycunapag Tayta Diosninchita imaypis rogacur.

<sup>26</sup> Chaymi Jesús noganchi munanganchinuy cüracunapa mas mandagnin caycan. Payga juchaynagmi, imaypis lutanta mana rurag y alilata rurag. Payga juchäcog runacunawan purirpis manam imaypis juchäcushachu. Cieluman jegachisha lapanpita mas munayniyog cananpag.

<sup>27</sup> Jesusga waquin cüracunapa mas mandagnincunanuychu manam caycan. Paycuna puntata quiquinpa juchan y nürcur waquinpa juchan perdunasha cananpag uywacunata pishtarcur altarchru waran waran rupachin. Chaypa truquin Jesusga altarchru rupachishanuy quiquin juc cutila runapa juchan perdunasha cananpag cruzchru wañusha.

<sup>28</sup> Moisés escribigan ley chruran cüracunapa mas mandagnincuna cananpag juchäcuypita mana libri runacunatam. Ichanga chay ley escribisha caycaptinna Tayta Diosninchi juranganchru Wamranta cüracunapa mas mandagnin cananpag chrurasha. Pay imaypis juchaynagmi caycan.

## 8

*Cieluchru cag tabernäculuchru cüracunapa mas mandagnin Jesús cangan*

<sup>1</sup> Cay lapan niycanganchipita mas ali caycan: Cieluchru Munayniyog mandananpag jamacunanpa derëchacag lädunchru cüracunapa mas mandagnin jamaraycagmi. <sup>2</sup> Pay rasunpa cag

tabernäculuchru\* cürapa ruraynincunatam ruraycan. Chay tabernäculuta quiquin Tayta Diosninchim rurasha; manam runacunachu rurasha.

<sup>3</sup> Lapan cüracunapa mas mandagninga ofrendacunata Diosman apananpag y uywacunata pishtarcur altarchru rupachinanpämi chrurasha caycan. Chaymi Jesuspis imatapis ofrendananpag apanan.

<sup>4</sup> Cay pachalachru car Jesusga manam cüralapis canmanchu caran. Cay pachachrüga Moisés escribingan leycunachru ningannuy cüracuna caycanmi ofrendacunata Diosman apananpag.

<sup>5</sup> Cay pachachru cag cüracunaga rurayninta rurapäcun cieluchru caycag tabernäculo niraycagta ruranganchrümi. Chaypita musyacan Moisés tabernäculuta rurananpag captin payta Tayta Diosninchicaynuy nisha captinmi:

“Shumag mayamay tabernäculuta ruranqui jircachru imanuyispis cananpag ricachingänuylam”.<sup>✠</sup>

<sup>6</sup> Ichanga Jesús cüracunapa mas alinnincag rurayninta rurananpag chrasquisha. Chaynuypis chay mushog conträtoga puntacag conträtupitapis mas ali caycan. Payga mushog conträtuwan Dioswanmi amistaycächimanchi. Chay mushog conträto mas ali caycan promësancuna mas ali captin.

---

\* **8:2** 8.2 Chay tabernäculo cieluchru caycan. Chay tabernäculunuylam Moisés rurachingan tabernäculo caran. Chaypitana Moisés rurachingan tabernäculo niragta Jerusalemchru templantapis sharcachipäcuran. Tabernäculupita masta musyanayquipag liyinqui Hebreos 9.1-7; Éxodo capítulo 25-pita asta capítulo 40-cama. <sup>✠</sup> **8:5** 8.5 Éxodo 25.40; 26.30

*Mushog conträto puntacag conträtupita mas ali cangan*

<sup>7</sup> Puntacag conträto shumag ali captinga manam yapay juc conträtuta ruranmanchu caran. <sup>8</sup> Runacuna conträtuta mana cumplegta ricarmi Dios niran:

“Tayta Diosninchi niran: Israel runacunawan y Judá runacunawan mushog conträtuta ruranäpag cag tiempo chrayamungam.

<sup>9</sup> Chay conträtoga manam unay aylluncunata Egiptupita jorgamur rurangä conträtunuychu canga.

Nogam paycunata maquinpita janchragnuypis jorgamurä.

Puntacag conträtuta mana cumplipäcunganpitam jaguiriycurä, nin Tayta Dios.

<sup>10</sup> Tiempo pasarcuptin Israel runacunawan conträtuta rurangä

caynuymi canga, nin Tayta Dios.

Leynicunata yarpayninman chrurashag.

Shongunmanmi escribishag.

Paycunapa Diosninmi cashag.

Paycuna nogapam canga.

<sup>11</sup> Manam juc marcamasin juc marcamasinta ni juc ayllun juc ayllunta

yachrachingachu nogata reguipäcamänapag.

Nogata lapanmi reguipäcamanga wamracunapis auquis runacunapis.

<sup>12</sup> Nogam lapan juchancunata perdunäshag.

Mananam imaypis juchäcungancunata yarpäshänachu”.✧

✧ 8:12 8.12 Jeremías 31.31-34

<sup>13</sup> Tayta Diosninchi mushog conträtupita nirga puntacag conträtuta auquisyasha cangantanam niycan. Auquisyashana y shumagna mana captin illacächinanpänam caycan.

## 9

### *Puntacag conträto imanuy canganpis*

<sup>1</sup> Puntacag conträto nin imanuyya Tayta Diosninchita adoränapäpis. Chaynuypis conträto nin cay pachachru caycag tabernäculuchru adoränapämi. <sup>2</sup> Chay tabernäculo caynuymi rurasha caran. Puntacag cuartupa jutin caran “Lugar Santu”. Chaychrümi caran candelëro y mësa Tayta Diospag chrurangan tantawan.\* <sup>3</sup> Mas ruricag cuarto cortina guepanchru caycagpa jutin caran “Lugar Santísimo”. <sup>4</sup> Chaychru caran inciensuta rupachinapag örupita altar. Chaynuypis chay cuartuchrümi caran öruwan lagapasha babul. Chay babultam “conträto wiñarangan babul” niran. Babulchru örupita järra wiñararan. Chayjärrachrümi manä wiñararan. Chaynuypis wiñararan Aaronpa chilguimungan bastunnin y chrunca mandamientucuna escribiraycangan ishçay läja rumicuna. <sup>5</sup> Chay babul jananchrümi angel niragcuna† ishçay caycaran. Chaycuna caran chipipaycag Tayta Diosninchi cananpag caycangancagchrümi. Chay angel niragcuna

---

\* **9:2** 9.2 Chay candelërupita, mësapita y tantacunapita masta musyanayquipag liyinqui Éxodo 25.23-40; Levítico 24.1-9. † **9:5** 9.5 Örupita rurasham chay angel niragcuna caran. Masta musyanayquipag liyinqui Éxodo 25.17-21.

chay babulpa chapananchru ñaupagman älan quichrasha caycaran. Ichanga canan manam chaycunapita masta parlashunrächu.

<sup>6</sup> Chaynuy rurasha caycagmanna puntacag quartuman cüracuna imaypis yaycog rurananpag cagcunata rurananpag.‡ <sup>7</sup> Ichanga mas ruricag quartumanga cüracunapa mas mandagninla watachru juc cuti yaycog. Chayman yaycur uywapa yawarninta ofrendananpag quiquinpa juchanpita y runacuna mana tantiyacuypa juchäcunganpita perdunänanpag apag. <sup>8</sup> Chaynuy captinmi Santu Espíritu tantiyachimanchi puntacag cuarto cangancamaga Lugar Santisimuman pipis mana chrayananpärag canganta.§ <sup>9</sup> Canan wichanpämi puntacag conträto tincuchisha tabernäculupa puntacag quartunman. Puntacag conträto ningannuyla ofrendacunata aparpi y uywacunata altarchru rupachirpis juchayog canganta adoragcuna yarparkanrag. <sup>10</sup> Puntacag conträtuchrüga caycan imata micunalapag, imata upunalapag y tucuynuypa yacuwan purificacunalapämi.\* Chay leycuna ninganta rurapäcuran Tayta Dios lapanta jucnuypa rurananpag cangancamalam.

‡ **9:6** 9.6 Chay rurapäcungancunata musyanayquipag liyinqi Éxodo 27.20-21; 30.7-8; Levítico 24.1-9. § **9:8** 9.8 Chay versículo niycan: Santu Espíritu tantiyachimanchi puntacag conträtuta siguirga pipis Tayta Diospa ñaupagninman mana chrayananpärag canganta. \*

\* **9:10** 9.10 Puntacag conträtuchru micucunapita y purificacuypita leycuna imata ningantapis musyanayquipag liyinqi Levítico 11.2-23; 15.1-12; Números 6.1-4; 19.11-13.



*Mushog conträto imanuy canganpis*

<sup>11</sup> Cristo shamushanam. Cananga paynam cüracunapa mas mandagnin caycan. Paypanam caycan caychrüna lapan ali cagcuna. Pay cüra caycangancag tabernäculoga shumag mas ali caycan. Chaytaga runachu manam rurasha ni cay camasha pachachru rurashachu. <sup>12</sup> Cieluchru caycag Lugar Santisimuman manam chivupa becerrupa yawarninta apacurcurchu yaycusha sinöga quiquinpa yawarninta jichrayninpam juc cutila yaycusha. Paymi imaycamapis libri cananchipag jorgamashcanchi. <sup>13</sup> Rasunpam törucunapa chivucunapa yawarnin y ternërata rupachinganpa uchrpanta runacuna jananman gaycuptin janalanpaga Tayta Diosta adoränanpag purificasha carcan. <sup>14</sup> Chaynuy captinmi Cristupa yawarnin shumag mas ali caycan. Payga mana ushacag Santu Espíritu cayninpa juchaynag car y cruzchru wañunanpag quiquin munayninpa Tayta Diosninchiman entregacuran. Yawarnin jichranganwan juchayog canganta manam yarpannachu cawag Tayta Diosninchita adoränanchipag.

<sup>15</sup> Cristo chaynuy rurasha carmi pay mushog conträtuchru† Dioswan amistächimanchi. Pay wañuyninpam puntacag conträtuchru ningancunata mana cumplinganpita libri cananpag jorgusha. Chaynuy jorgusha car Dios chruran-

---

† 9:15 9.15 Griego rimaychru chaylam “conträto” y “testamentu”.

gan cagcuna promitingan mana ushacag herenciaia chrasquina.

<sup>16</sup> Testamentu välin testamentucog runa wañuptinrämi. <sup>17</sup> Testamentu ruracheg runa cawangancamaga testamentu rurachinganpis manam välinrächu. Testamentucog runa wañuptinnam ichanga chay testamentu välin.‡ <sup>18</sup> Chaymi yawar jichracasha captinrag puntacag conträtupis väliiran. <sup>19</sup> Lapan mandamientucunata lapan runata Moisés willaran. Nircurnam becerrucunapa y chivucunapa yawarninta aparan. Chaynuypis yacuta, puca millwata y hisöpu jachrata aparan. Escribiraycag leycunata y lapan runacunata chagchuparan. <sup>20</sup> Chaypitana Moisés niran: “Cay yawar caycan Tayta Diosninchi gamcunawan conträtuta rurangan välinanpämi”.☆ <sup>21</sup> Chaynuypis yawarwan chagchuran tabernäculuta y Diosta adoränapag cösas cagcunatapis. <sup>22</sup> Moisés escribingan ley niycan cäsi lapanta yawarwan purificanpämi. Yawar mana jichrasha captinga juchacunapita manam perdunashachu caycan.

*Cristo wañuyninpa juchacunapita runa perdunasha cangan*

<sup>23</sup> Chaynuyrag ruranan casha cieluchru caycagcuna nirag cay pachachru cagcuna purificasha cananpag. Ichanga cieluchru cagcunapag chaynuy ruraycunapita mas

---

‡ **9:17** 9.17 Mushog conträto rasunpa välin Cristo yawarninta jichrar cruzchru wañunganpitam. ☆ **9:20** 9.20 Éxodo 24.8

alitarämi ruracänan caran. <sup>24</sup> Cieluchru caycag nirag, runacuna rurangan tabernäculumanchu manam Cristo yaycuran. Sinöga quiquin cielumanmi yaycuran. Chaychrümi cananga Tayta Diospa ñaupagninchru noganchi raycu rugacunapag caycan. <sup>25</sup> Chayman yaycusha manam achca cuti yawarninta jichrar wañunanpächu cada wata cüracunapa mas mandagnin uywacunapa yawarninwan Lugar Santisimuman yaycungannuy. <sup>26</sup> Chaynuy captinga cay pacha camacanganpita pacha Cristo achca cuti wañunman caran. Chaypa truquinga ushanan tiempuchru juc cutila aywamusha cruzchru wañuyninpa juchacunata perdunänapag. <sup>27</sup> Lapan runa juc cutilam wañunga. Chaypitana Tayta Dios paycunata juzganga. <sup>28</sup> Chaynuylam Cristupis juc cutila wañusha juchancunapita achcag perdunasha canapag. Chaypitana yapay cutimunga runata juchanpita manam perdunänapächu sinöga payta shuwaragcunata salvananpämi.

## 10

### *Puntacag conträto runata juchaynagman mana ticrachingan*

<sup>1</sup> Moisés escribingan leycunaga caran mas ali cag chrayamunanpag cagpa lantuynilannuy. Manam quiquinnuychu caran. Chaymi cada wata uywacunata altarchru rupachinanpag apagcunata chay leycuna imaypis juchaynagman manam ticrachegchu. <sup>2</sup> Moisés escribingan leycuna juchaynagman ticrachiptinga

juchayog canganta manam yarpanmannachu. Chaynuypis manam uywacunata altarchru rupachinmannachu. <sup>3</sup> Cada wata uywacunata rupachirmi ichanga juchäcungancunata yarpäpäcun. <sup>4</sup> Törucunapa chivucunapa yawarnilanwan manam runacuna juchanpita perdunashachu caycan.

*Cristo cruzchru wañuyninpa runata juchay-nagman ticrachingan*

<sup>5</sup> Chaymi cay pachaman Cristo chrayamur Tayta Diosta niran:

“Gam mananam uywacunata pishtarcur rupachinanta ni ofrendacunata munanquinachu.

Chaypa truquina nogatam cay pachaman cachramashcanqui runanuy canäpag.

<sup>6</sup> Uywacunata rupachingan y juchacunapita ofrendacunata apamungan gamta manam gustäshushcanquichu.

<sup>7</sup> Chaypita noga nirä: ‘Libruchru nogapita escribirangannuyla gam munangayquita ruranäpag caychru caycä, Tayta Dios’ ”.✧

<sup>8</sup> Cristo Diosta niran: “Gam mana munanquichu y mana gustäshunquichu uywacunata rupachinanta, ofrendacunata apamunanta o juchacunapita ofrendacunata rupachinanta”. (Chaycuna caycan leycuna ningannuymi.) <sup>9</sup> Chaypita masta niran: “Noga caychru caycä gam munangayquita ruranäpämi”. Chayta niycan unaycagta illacächinanpag y mushogcagtana chrurananpag. <sup>10</sup> Tayta Dios munanganta rurar Jesucristo

✧ **10:7** 10.7 Salmo 40.6-8

noganchi raycu juc cutila wañuran juchanchicunapita Tayta Diosninchi perdunämänanchipag.

<sup>11</sup> Cüracuna ichrisha waran waran uywacunata altarchru yapay yapay rupachipäcog runacunapa juchancuna mana perdunasha caycaptinpis. <sup>12</sup> Cristum ichanga juc cutila wañusha juchancunapita runa perdunasha cananpag. Chaypitana Tayta Diospa deréchacag lädunman jamacusha. <sup>13</sup> Chaychrümi shuwaranga contran cagcunata paypa munayninman Tayta Diosninchi chrurangancama.✠ <sup>14</sup> Cristo juc cutila wañuyninpa perdunangancunata imaycamapis juchaynagman chrurasha.

<sup>15</sup> Santu Espiritu musyachimanchi caynuy nir:  
<sup>16</sup> “Tiempo pasarcuptin paycunawan conträtuta ruranäpag cag caynuymi canga, nin Tayta Dios.

Leynicunata shongunmanmi chrurashag. Yarpayninman escribishag”.

<sup>17</sup> Mastapis niycan:

“Mananam imaypis juchäcungancunata ni mana ali rurangancunata yarpäshänachu”.✠

<sup>18</sup> Chaymi runa juchanpita perdunasha captinaga manana Tayta Diosninchita ofrendata gonnachu runapa juchan perdunasha cananpag.

*Mana yamacaypa Tayta Diosman yäracärinanpag shacyächingan*

<sup>19</sup> Wauguicuna panicuna, cananga Jesús yawarninta jichrayninpa mana manchaypana

✠ **10:13** 10.13 Salmo 110.1 ✠ **10:17** 10.17 Jeremías 31.33-34

Lugar Santisimuman\* yaycunchi. <sup>20</sup> Jesús noganchi raycu wañur mushog y cawacheg camañuta quichrapämashcanchi y cortinata quiquin quichrapämashcanchi. <sup>21</sup> Paymi cüracunapa mas mandagnin car Diospa wasinchru munayniyog caycan. <sup>22</sup> Chaynuy caycaptinga Diosninchiman lapan shongunchipa yäracur ashuycushun. Noganchega juchayog canganta mananam yarpanchinachu. Chaynuypis caycanchi chuya yacuwan armacur limpiu canganchinuymi. <sup>23</sup> Mana yamacaypa criyishun shuwarayanganchipita willacunganchita. Tayta Diosninchi promitimanganchicunata cumplingam. Chauraga pay promitimanganchicunata cumplinanpag shuwaräshun. <sup>24</sup> Imaycanuypapis jucninchi jucninchi yanapänacushun mas cuyanacunanchipag y alita rurananchipag. <sup>25</sup> Mana gongaypa shuntacäshun. Waquincunanuyga ama cashunchu. Chaypa truquina jucninchi jucninchipis shacyächinacushun. Señor Jesucristo cutimunapäna caycanganta musyaycarga mas shuntacäshun y mas shacyächinacushun.

<sup>26</sup> Cristupa willacuyninta chrasquicusha caycarnaga y musyaycarnaga adrede juchäcuyta† süguiptinchega juchanchicunapita perdunänapag ofrenda manana cannachu.

---

\* **10:19** 10.19 “Lugar Santisimuman yaycunchi” niycan Tayta Dios ñaupagninman chrayanapag cangantam. † **10:26** 10.26 Chay jucha caycan chrasquicusha caycarna Tayta Diospa y Cristupa contran car jaguiriyuymi. Masta musyanayquipag liyinqui Hebreos 10:28; 6:4-6.

27 Chaypa truquina manchariypag juc junagmi juzgasha cashunpag y Tayta Diosninchipa contran cagcuna rupanapag cagchrümi cashunpag. 28 Moisés escribigan leycunata mana cäsucur manacagman chruraptin chay runataga ishca y o quimsa testigu captinga mana cuyapaypam wañuchipäcog. 29 Chauraga gamcuna ¿manachu criyipäcunqui Tayta Diospa Wamranta y yawarninta manacagman chruragta, cuyapäcog Santu Espirituta ashlegtaga mas fiyupa castigänanpag canganta? Chay yawar cayninpa mushog conträto välisha y paycunapa juchancunata perdunasha. 30 Musyanchim Tayta Diosninchipa caynuy ninganta:

“Nogam paycunata mana cuyapaypa castigäshag.

Juchäcunganman tupu castigäshag”.

Mastapis niran:

“Tayta Diosninchim payman yäracusha cagcunataga juzganga”.✧

31 ¡Ima manchariypärag caycan cawaycag Tayta Diosninchipa maquinman juzganapag chrayayga!

32 Ichanga yarpäpäcuy Cristupa willacuyninta chrasquipäcungayqui wichanta. Chrasquipäcungayquipita gamcuna fiyupa nacaycarpis manam jaguiripäcushcanquichu.

33 Waquinniquicuna lapan runa ricay ashlisha y magasha capäcurayqui. Waquinniquicunana nacachisha cagcunaman cuyapar

---

✧ **10:30** 10.30 Deuteronomio 32.35-36

aywapäcurayqui. <sup>34</sup> Carcilchru cagcunatapis cuyapäpäcurayquim. Imayquicunata apacuptinpis cushisha cachrapariycärishcanqui. Chaynuy rurapäcushcanqui [cieluchru] mas alicag y mana ushacag gamcunapag canganta musyar.

<sup>35</sup> Chaymi mana yamacaypa valurchacäriy. Chaynuy capäcungayquipita shumag alitam chrasquinqi. <sup>36</sup> Mana yamacaypa pasensiacäriy Tayta Diosninchi munangannuy cawapäcunayquipag. Chaynuypa Tayta Dios promitinganta chrasquipäcunquipag. <sup>37</sup> Tayta Diosninchi escribichinganchrüpis niycan: “Shamunanpag cag chrayamunanpag ichiclanam pishiyca.

<sup>38</sup> Mana juchäcog runa nogaman yäracamarmi cawanga.

Nogata jaguirimaptinmi ichanga mana gustämanchu”.<sup>✧</sup>

<sup>39</sup> Noganchega Tayta Diosninchita jaguirir castigasha cananchipänachu mananam caycanchi. Sinöga yäracur salvasha cananchipänam caycanchi.

## 11

### *Unay runacuna Tayta Diosninchiman yäracungan*

<sup>1</sup> Tayta Diosman yäracurmi musyanchi shuwaraycanganchicunata chrasquinanchipag canganta. Shumag musyanchi mana ricacagcuna rasunpa canganta. <sup>2</sup> Payman yäracuyninpam Tayta Diosninchi unay runacunata ali ricaran.

✧ **10:38** 10.38 Habacuc 2.3-4



<sup>3</sup> Tayta Diosman yäracurmi criyinchí cay pacha, cielo, inti, quilla y lapan estréllacunapis cananpag Dios rimarcuptilan yuringanta. Chaynu y captin lapan ricaycanganchicunata pay camasha mana ricacagcunapitam.

<sup>4</sup> Tayta Diosman yäracurmi Abel mas alinnin ofrendata Caín apanganpitaga aparan. Yäracunganpitam Abelta Tayta Dios mana juchäcog runa canganta niran. Dios chayta musyachiran ofrendata chrasquinganpita.✧ Abel wañushana caycaptinpis rimaycanrag Abelpa yäracuynin canganpita.

<sup>5</sup> Enocta Tayta Diosninchiman yäracuptinmi cawaycaglata apacuran mana wañunanpag. Runacuna mana tariranchu Tayta Diosninchi apacusha captin. Tayta Diosninchi escribichinganchru niycan manaräpis apacuptin Tayta Diosninchipag ali canganta.✧ <sup>6</sup> Tayta Diosninchiman mana yäracurga manam imaypis noganchi paypag alichu cashun. Tayta Diosninchiman ashuycunanchipäga criyinancho pay canganta. Chaynuypis criyinancho payman ashuycuptincho shumag alita Tayta Dios gomänanchipag canganta.

<sup>7</sup> Noëpis yäracurmi ima pasanpag cangantapis Tayta Dios niptin manaräpis ricar cäsucuran y jatuncaray büquitany arcata ruraran lapan aylluncunata salvanpag. Tayta Diosman yäracurmi runacuna juchayog canganpita castigasha cananpag musyacächiran y

---

✧ **11:4** 11.4 Génesis 4.1-5 ✧ **11:5** 11.5 Génesis 5.21-24

yäracuynin cayninpa Noëta Tayta Diosninchi mana juchäcog runatanuy chrasquiran.✧

8 Tayta Diosman yäracurmi gayaptin Abrahampispis herenciaanta chrasquinanpag cag partiman aywaran. Pay manam musyaranchu mayman aywaycangantapis.✧ 9 Tayta Diosman yäracurmi jäpa runa car promitingan marcacunachru Abraham tiyaran.✧ Isaacwan Jacobwan tolducunachru tiyapäcuran. Paycunapis chay promitinganta chrasquipäcuran. 10 Cimientuynag tolducunachru tiyaran Tayta Diosninchi quiquin rurangan marcachru tiyayta shuwarar.

11 Tayta Diosninchimán yäracuyninpa Abraham auquinna carpis y warmin Sara wawa mana tareg caycaptinpis wamran caran.✧ Pay criyiran promitinganta Dios cumplinanta. 12 Abraham auquinna wamran cananpag manana caycaptinpis paypita achcaman miraran. Chauraga juclayla runapita miragcunam estrëllanuyrag y yupaytapis mana atipaypag lamarchru aguyschanuyrag achca caran.

13 Manaräpispis promitinganta chrasquir Diosman yäracog chay lapan runacuna wañupäcuran. Ichanga achca watarag pishiycaptinmi Dios promitingancunata cumplinanpag cagta carulapita ricapäcuran y cushicäriyan. Paycuna nipäcuran cay pachachru jäpa runacuna y gorpanuyta

---

✧ **11:7** 11.7 Génesis 6.9-22 ✧ **11:8** 11.8 Génesis 12.1-5 ✧ **11:9** 11.9 Génesis 12.6-9 ✧ **11:11** 11.11 Génesis 17.15-21; 21.1-7

canganta. <sup>14</sup> Chaynuy negcunaga shumag tantiyacächin paycunapa may marcan cananpag cagta ashircanganta. <sup>15</sup> Marcanpita yargapâcamunganta yarpararga maynam cuticärinman caran. <sup>16</sup> Ichanga paycuna mas alicag marcata ashircaran. Yarparcaran cieluchru caycag marcapag. Chaynuy yarpâpâcuptinmi Tayta Dios mana pengacunchu paycunapa Diosnin canganta niptin. Paycunapäga juc marcatam camarisha caycächin.

<sup>17</sup> Abraham yäracunganta musyayta munarmi wamran Isaacta rupachinanpag Tayta Diosninchi niran. Promitisha caycaptinpis payman yäracurmi japalan wamranta rupachinanpag listu caycaran.☆ <sup>18</sup> Chaynuy wañuchinanpag listu caycaran “Isaacpita miragniquicuna cangam” nir Tayta Dios prometisha caycaptinpis.☆ <sup>19</sup> Abraham musyaranmi Tayta Dios munayniyog car wañushacunatapis cawarichimunapag canganta. Chaynuy captin Isaacta Abraham cutichicuptin wamran cawarimushanuymi caran.

<sup>20</sup> Isaacpis Tayta Diosman yäracurmi Jacobta y Esaüta shamog watacunachru imanuy cananpäpis bendiciunninta goran.☆

<sup>21</sup> Jacobpis wañunanpäna caycar Tayta Diosman yäracurmi wamran Josëpa wamrancunata

---

☆ **11:17** 11.17 Génesis 21.12; 22.1-19 ☆ **11:18** 11.18 Génesis 21.12 ☆ **11:20** 11.20 Génesis 27.27-40

bendiciunninta goran. Y bastunninman tucnacuycular Tayta Diosta alabaran.✠

<sup>22</sup> Josëpis wañunanpäna caycar Tayta Diosman yäracurmi Israel masincuna Egipto naciunpita yargapäcunanpag canganta niran. Chaynuypis niran wañuptin cuerpunwan imata rurapäcunanpag canganta.✠

<sup>23</sup> Tayta Diosman yäracurmi Moisés yurir-cuptin taytan y maman quimsa quillacama pacarächiran. Pacarächiran faraón olgu wamrancunata yuringalanpita lapanta wañuchinanpag niycaptinpis mana manchaypa y cuyaylapag canganta ricaycur.✠

<sup>24</sup> Tayta Diosman yäracurmi Moisés mösuyarna faraonpa warmi wamranpa wawan cayta mana munaranchu. <sup>25</sup> Pay munaran Tayta Dios acrangun runacunawan iwal nacayta juc tiempo shongun munangannuy mana alita rurar cawanampa truquina. <sup>26</sup> Paypag mas ali caran Dios cachramungan Salvador mana ali ricasha cangannuy cay Egiptuchru imaycapapis jananchru cushisha cawaypitaga. Pay tantiyanmi chaynu y cawanganpita premiuta chrasquinanpag canganta.

<sup>27</sup> Tayta Diosman yäracurmi Moisés Egiptupita aywacuran. Manam faraón rabyanganta manchacuranchu. Mana ricacag Tayta Diosninchita pay ricaycagnuypis Egiptupita yargur mana yamacaypa aywacuran. <sup>28</sup> Tayta Diosman yäracurmi Moisés Pascua fiestata ruraran

---

✠ **11:21** 11.21 Génesis 48.8-20 ✠ **11:22** 11.22 Génesis 50.24-25

✠ **11:23** 11.23 Éxodo 1.15-22; 2.1-2

y niran puertacunata yawarwan lushinanpag wañuchicog angel chrayar yawarta ricaycur chay wasichru guechpa cagta pitapis mana wañuchinanpag.✠

29 Tayta Diosman yäracurmi Israel runacuna chaqui pampapanuypis “Puca lamar” jutiyog lamarta pasapäcuran. Ichanga Egipto runacunapis pasapäcunanpag yaycapäcunganchru shengapäcuran.✠

30 Tayta Diosman yäracuptinmi Israel runacuna ganchris junag muyuparcaptilan Jericó marcapa murällanpis juchruran.✠ 31 Tayta Diosman yäracurmi ricapacog Israel runacunata shumag chrasquinganpita mañösa Rahab jutiyog warmipis mana cäsucog runacunawan iwal mana wañuranchu.✠

32 ¿Masta imatatag nïman? Tiempo pishïman Gedeonpita, Baracpita, Sansonpita, Jeftëpita, Davidpita, Samuelpita y Tayta Diospa willacognincunapita willacunäpag.\*

33 Tayta Diosman yäracurmi naciuncunata vincipäcuran, Tayta Diosninchi munangannuy ali juzgapäcuran, Tayta Diosninchi promitingancunata chrasquipäcuran, leuncuna micunan caycaptinpis paycunata mana micuranchu.

34 Ninapis manam ruparanchu. Espädawan wañuchinanpag caycaptinpis gueshpicâriran. Guellanaycanganpita valurchacur guërrachru

✠ **11:28** 11.28 Éxodo 12.21-23 ✠ **11:29** 11.29 Éxodo 14.21-31

✠ **11:30** 11.30 Josué 6.1-20 ✠ **11:31** 11.31 Josué 2.1-14; 6.22-25

\* **11:32** 11.32 Gedeón (Jueces 6—8); Barac (Jueces 4—5); Sansón (Jueces 13—16); Jefté (Jueces 11.1—12.7).

fuerti caran. Chriquegnin soldäducuna achca captinpis Tayta Diosman yäracur vincipäcuran.  
<sup>35</sup> Warmicunapis wañusha caycag aylluncunata cawarichimusha caycagta chrasquiran. ✧

Waquin runacuna nacachiypa wañuchisha caran. Paycuna mana munapäcurancho cachrarisha cayta. Chaynuy mana munapäcurancho Tayta Diosninchi cawarichimuptin mas ali cananpag canganta musyar. <sup>36</sup> Waquincunaga ashlisha astisha caran. Cadinashapis y carcilman wichrgashapis caran. <sup>37</sup> Waquincuna sagmaypa wañuchisha, waquincunam pulanpa serruchuwan cuchuypa wañuchisha, waquincunam espädawan wañuchisha caran. May chaypapis üsha garachapita y cabra garachapita röpata jaticurcur puripäcuran. Pobre, rabyapasha y magasha capäcuran. <sup>38</sup> (Chay runacuna ali car cay pachachru cawananpänuychu manam capäcuran.) Chay runacuna mayman chrayaytapis mana musyaypa chunyag jircacunapa, puntan puntan puripäcuran y machrayacunachru tiyapäcuran.

<sup>39</sup> Paycunata yäracuyninpa Tayta Diosninchi ali ricaycaptinpis pay promitinganta manam chrasquipäcurancho. <sup>40</sup> Tayta Dios mana gongämashpanchi mas alicagta noganchipag munasha. Paycuna noganchiwan carga Tayta Dios gomanganchita paycunapis lapanta chrasquipäcunga.

---

✧ **11:35** 11.35 1 Reyes 17.17-24; 2 Reyes 4.18-37

# 12

## *Nacaycunata mana yamacaypa awantänapag tantiyachingan*

<sup>1</sup> Chaynuy achca runacuna Tayta Diosninchiman yäracusha caycappinga juc läduman imapis chapa chrurapämagninchita y jucächimagninchita chrurashun. Chaynuypis mana yamacaypa Tayta Dios munangannuy wañunganchicama cawashun.

<sup>2</sup> Ricashun Jesús imanuy cawangantapis. Pay cayninpa yäracuyninchi caycan y pay cayninpam imaypis yäracushun. Fiyupa nacarpis cruzchru wañuran. Cruzchru wañuy pengacuypag captinpis chaychrümi wañuran. Chaynuy wañuran pasaypa cushisha cawananpag canganta musyarmi. Cananga Tayta Dios jamarangan derëcha cag lädunchrüna jamaraycan.

<sup>3</sup> Chaymi Jesús imanuy nacarpis mana yamacaypa awantanganpita yarpachracärinayqui. Payta jucayog runacuna chriquir pasaypa nacachipäcuran. Chaymi gamcunapis mana yamacaypa awantäpäcunayqui.

<sup>4</sup> Mayjina nacachirpis maygayquitapis Jesusman yäracungayquipita manam wañuchishunquirächu.

<sup>5</sup> Gamcunaga gongaycärishcanqui wamrantanuy Tayta Diosninchi shacyächipäcushungayquitapis. Escribichinganchru Tayta Diosninchi nin:

“Hiju, Tayta Dios piñapähuptiqui chrasquicuy; anyashuptiqui ama jagayaychu.

<sup>6</sup> Tayta Diosninchega cuyangancagtam piñapan,

y lapan chrasquingan wamrancunatam astin".<sup>☆</sup>  
<sup>7</sup> Gamcunaga mana yamacaypa nacarcanqui ali cawapäcunayquipämi. Tayta Diosninchi chaynuuy piñapäpäcushunqui wamrancuna capäcuptiquim. Pï taytapis ali cawanapag wamrancunata piñapanmi. <sup>8</sup> Lapan wamrancunata piñapangannuymi gamcunatapis Tayta Diosninchi piñaparcäshunqui. Mana piñapäpäcushuptiquega gamcuna manam legítimu wamranchu carcanqui. <sup>9</sup> Chaynuymi cay pachachru taytanchicuna piñapämaranchi y paycunata ali ricaranchi. Chaynuuy caycaptinga cieluchru caycag Tayta Diosninchita masrag cäsucushwan mana ushacaypa cawananchipag. <sup>10</sup> Cay pachachru taytanchicuna juc tiempulam munangannuy piñapämaranchi. Tayta Diosninchim ichanga quiquinchi shumag alichru cananchipag paynuuy juchaynag cananchipag piñapämanchi. <sup>11</sup> Rasunpaga piñapämasha manam cushicunchichu sinöga laquicunchim. Ichanga chay piñapämanganchita chrasquicushaga jauca y ali cawaymanmi chrayanchi.

<sup>12</sup> Maquiqui uticasha caycaptinpis gongurniqui fuerzaynag captinpis valurchacäriy. <sup>13</sup> Chaynuypis derëchu camiñupa aywapäcuy wishtucusha cangayqui chraquiquita mana mogacunayquipag sinöga sänananpag.

*Tayta Diosta mana jaguirinanpag ningan*

<sup>14</sup> Pï maywanpis jauca cawayta ashipäcuy y mana juchäcuypa cawapäcuy. Juchäcur

<sup>☆</sup> 12:6 12.6 Proverbios 3.11-12



cawagcunaga Tayta Diospa ñaupagninman manam pipis chayangachu. <sup>15</sup> Cuydädu Tayta Diosninchipa cuyacuyninta jaguirunquiman. Yürapa asgag sapinpita wiñamog asgag cangannuy mana ali carunquiman. Chaynuy carga waquin yäracogcunapäpis mana ali carunquiman. <sup>16</sup> Cuydädu jucwan jucwan puñurunquiman. Tayta Diosninchita manacagman chrurarunquiman Esaú juc plätu micuylapag guechpa caynin bendiciunninta wauguinta goycungannuy. <sup>17</sup> Gamcuna musyangayquinuypis taytanpita bendiciunninta chrasquiya munaptin manana gorannachu. Mayjina wagarpis chay bendiciunninta manana shuntayta puedirannachu chaynuy ruranganpita. <sup>\*</sup>

<sup>18</sup> Gamcuna yatanapag cag Sinaí jircaman Israel runacunauychu manam ashucushcanqui. Sinaí jircachru ninapis rupaycanganta, chacaytapis y fiyupa wayratapis mana ricapäcushcanquichu. <sup>19</sup> Cornëtata tuca-mungantapis manam mayapäcushcanquichu, Tayta Dios rimamungantapis manam mayapäcushcanquichu. Mayagcunaga rugacäriran manana mas rimamunanpag.\* <sup>20</sup> Caynuy nimunganta paycuna mana awantäpäcurancho "Pipis o uywapis jirca chraquilanmanpis chraquinta chruramogcäga

<sup>\*</sup> **12:16** 12.16 Génesis 25.29-34 <sup>\*</sup> **12:17** 12.17 Génesis 27.1-40

<sup>\*</sup> **12:19** 12.19 Éxodo 19.16-19; 20.18-21. Sinaí jircachrüga Israel runacunawan Tayta Diosninchichi punta cag conträtuta ruraran.

sagmaypa wañuchisha cachun” ninganta.✠  
 21 Chay ricangancuna pasaypa manchariypämi caran. Chaymi Moisespis niran: “Manchariypita sicsicyaycämi”.

22 Chaypa truquinga gamcuna Sión jircaman y cieluchru caycag Jerusalén cawaycag Tayta Diospa marcanman, yupaytapis mana atipäna cushisha shuntacasha angilcuna canganman ashucärishcanqui.

23 Paycunapa jutincuna cieluchru apuntasha caycag Diosman yäracogcunaman ashucärishcanqui. Pï maytapis juzgag Tayta Diospa ñaupagninman ashucärishcanqui. Chaynuypis ashucärishcanqui juchaynagtana chrurangan ali runacunapa espiritudinman.

24 Mushog conträtüwan Dioswan amistächingan Jesusman ashucärishcanqui. Juchapita perdunämanganchi Jesuspa yawarninman ashucärishcanqui. Chay yawar mas ali caycan Abel✠ wañur yawarninta jichranganpitaga.

25 Cuydädu parlapähogniqui Tayta Diosninchita mana chrasquinquimanhu. Cay pachachru caycar Tayta Diosninchi anyanganta mana chrasquicogcuna castigupita mana gueshpipäcuranhu. Chaynuymi noganchipis castigupita mana gueshpishunchu cielupita anyamagninchita mana chrasquicushaga.

26 Chay wichan Tayta Diosninchi parlamungan cay jircata sicsicyächiran. Canan ichanga promitiycan “Juc cuti mas cay pachata sicsicyächishag. Manam cay pachalatachu

---

✠ 12:20 12.20 Éxodo 19.12-13 ✠ 12:24 12.24 Génesis 4.1-12

sinöga cielutapis sicsicyächishämi”<sup>☆</sup> nir.  
<sup>27</sup> “Juc cuti mas” nirga musyacächin  
 lapan camangancunata sicsicyächiptin  
 illacächinanpag canganta. Chaynuy ruraptin  
 mana cuyucogcunala quédanga.

<sup>28</sup> Munayninchru cawananchipag Tayta Dios-  
 ninchi gomanganchega manam cuyucungachu.  
 Chaypita agradecicushun y pay munangannuy  
 manchapacuypa adoräshun. <sup>29</sup> Tayta Dios-  
 ninchega nina rupar imatapis usharegnuymi  
 usharimäshun.<sup>☆</sup>

## 13

*Cristuman yäracogcuna imanuytis cawanan-  
 pag cangan*

<sup>1</sup> Cristuman yäracog wauguicunawan imaytis  
 cuyanacäriy. <sup>2</sup> Pachachicog cayta ama gongay-  
 chu. Chaynuy pachachicog carmi waquincu-  
 napis mana musyayninpa angilta pachachiran.

<sup>3</sup> Carcilchru cagcunata ama gongapäcuychu  
 paycunawan carcilchru caycagnuytis.  
 Yarpachracuy magasha cagcunapag. Gamcu-  
 natapis paycunatanuy pasarärishunquiman.

<sup>4</sup> Majayog cangayquita lapayqui respitäpäcuy.  
 Majayog caycar majayquiwannuy jucwan ama  
 puñucäriychu. Majayog caycar majanwannuy  
 jucwan puñucogcunataga y majaynag caycar  
 jucwan jucwan puñucogcunataga Tayta Dios-  
 ninchim juzganga.

---

<sup>☆</sup> **12:26** 12.26 Hageo 2.6    <sup>☆</sup> **12:29** 12.29 Deuteronomio 4.24

<sup>5</sup> Guellaylapäga ama cawapäcuychu. Charangayquiwan contentacäriy. Tayta Diosninchi nisha:

“Imaypis manam jaguirishayquichu ni gongashayquichu”.<sup>☆</sup>

<sup>6</sup> Chaynuy niycamashaga yäracur lapan shongunchipa nishun:

“Tayta Dios imaypis yanapaycämanmi. Manam manchacushächu.

Runacuna imatapis manam ruramangachu”.<sup>☆</sup>

<sup>7</sup> Yarpäpäcuyc Tayta Diospa willacuyninta willapäpäcushogniquicunata. Yarpachracäriy paycuna imanuy cawapäcungantapis. Paycuna yäracäringannuy gamcunapis yäracäriy.

<sup>8</sup> Jesucristo chaynuylam ganyanpis casha, cananpis caycan y imaypis canga. <sup>9</sup> Tucuy nirag mana musyangayqui yachrachicuycunata ama chrasquipäpäcuychu. Mas ali canman Tayta Diosninchipa cuyapäcuynin ali shonguyächinanpag, micunapag y mana micunapag leycunata cäsucunganpitaga. Chaycunaga imaypis manam aliman chrurashachu. <sup>10</sup> Noganchipa altarninchipitaga\* tabernäculuchru rurag cüracuna mananam micupäcunmannachu.

<sup>11</sup> Cüracunapa mas mandagnin Lugar Santisimuman uywacunapa yawarninta apan runa juchancunapita perdunasha cananpag. Chay uywacunapa cuerpuntana marcapita jorgurir rupachipäcun. <sup>12</sup> Chaynuymi

<sup>☆</sup> **13:5** 13.5 Deuteronomio 31.6, 8    <sup>☆</sup> **13:6** 13.6 Salmo 118.6

\* **13:10** 13.10 Unay caran altarchru rupachinanpag cagpita micapäcunanpag cagpämi.

Jesuspis marcapita jorgurcur wañuchisha caran yawarninta jichrayninpa runacuna juchanpita perdunasha cananpag. <sup>13</sup> Marcapita jorgurcur Jesús wañuchisha cangannuy noganchitapis nacachimasha payta gatireshun. Pay nacangannuy nacarpis jamurpasha cangannuy jamurpasha carpis noganchipis payta gatireshun. <sup>14</sup> Cay pachachru mana ushacag marca noganchi tiyananchipag manam canchu. Noganchega mana ushacag marcatam shuwaraycanchi. <sup>15</sup> Jesús cayninpa imaypis Tayta Diosninchita alabashun. Alabanganchim Tayta Diosninchipag ofrenda caycan. Chayga caycan runacuna Tayta Diosta alabanganmi. <sup>16</sup> Ama gongapäcuychu imatapis alilata rurayta, waquincunata canganpita imalawanpis yanapayta. Chaynuy ruranatam Tayta Diosninchi munan y paypag ofrendanuymi caycan.

<sup>17</sup> Mayor wauguiquicunata cäsucäriy y respitäpäcuy. Paycunam gamcunata cuydarcäshunqui Tayta Diosta imata rurangantapis willananpag canganta musyar. Chaynuypam paycuna cushisha mana laquicuypa cuydarcäshunqui. Paycuna laquisha captinga gamcunapag imapis manam alichu canga.

<sup>18</sup> Nogacunapag Tayta Diosninchita rugacäriy. Musyapäcümi alita rurar cawapäcungäta y imaycächrüpis alita rurar cawaytam munapäcü. <sup>19</sup> Tayta Diosninchita rugacuyculay gamcunacagman yapay cutimunäpag.

*Carta ushanan*

<sup>20</sup> Señor Jesús yawarninta jichrarmi wañuran mana ushacag conträtuta rurananpag. Chaynuy conträtuta rurasha captinmi jauca cawachicog Tayta Diosninchi wañunganpita payta cawarichimuran. Pay üshata ali michegnuymi caycan. <sup>21</sup> Tayta Dios lapanchru ali rurag cayman gamcunata chruraycärishunqui paypa voluntäninta cumplinayquipag y Jesucristo cayninpa noganchiwan munanganta rurachun. Jesucristo alabasha imaypis cayculächun. Amén.

<sup>22</sup> Wauguicuna panicuna, gamcunata rugacü anyar cay cartachru ichiclatapis ningäcunata pasensiawan chrasquicärinayquita.

<sup>23</sup> Musyapäcuy wauguinchi Timoteo carcilpita yargamushana caycanganta. Manaräpis aywamupti chrayamuptinga gamcunaman shamur pushamushämi.

<sup>24</sup> Lapan mayor wauguicunata y lapan waquincag yäracogcunata salüdüta goyculanqui. Italia naciunpita cagcunapis salüdunta apachicamun.

<sup>25</sup> Tayta Diosninchi lapayquita cuya-paycärishunqui. [Amén.]

**Mushog Testamento**  
**Quechua, Ambo-Pasco: Mushog Testamento New**  
**Testament**

**El Nuevo Testamento en quechua de Ambo**

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Quechua, Ambo-Pasco)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

1d63b6d4-3b16-5dd3-9b32-f14453513cda